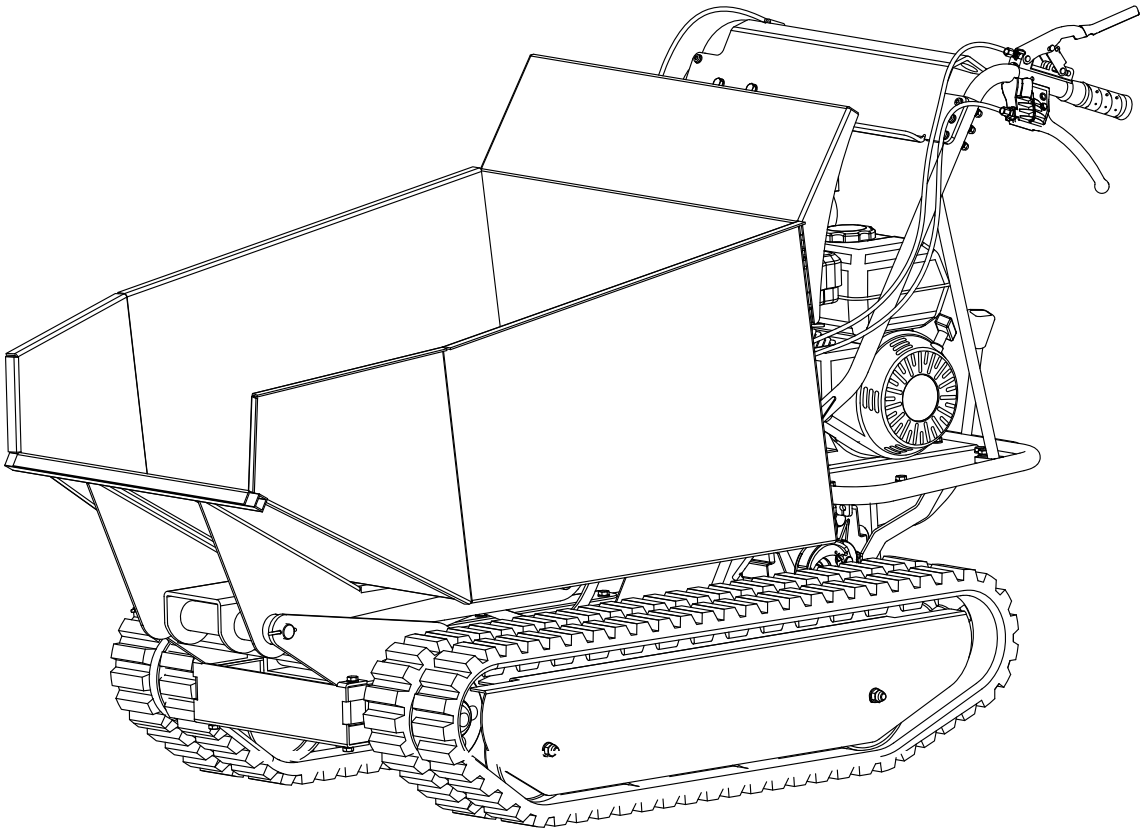
BLUEBIRD INDUSTRIES



Manuel de l'opérateur

MODÈLE : CARRIER 500DH

NUMÉRO DE SÉRIE : _____

Le modèle ainsi que le numéro de série se trouvent sur l'étiquette principale.
Vous devriez conserver les deux dans un endroit sûr pour de futurs usages.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

LIRE ET COMPRENDRE L'ENSEMBLE DU MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE

CONTENUS

Introduction	2
Fiche technique	2
Symboles	2
Sécurité	3
Indications générales de sécurité	3
Règles de sécurité spécifiques	5
Déballage	6
Composants fournis	7
Connaître la machine	8
Fonctionnement	10
Entretien	12
Stockage	18
Schéma hydraulique	18
Résolution des problèmes	19

Fiche technique

Article N°.		CARRIER 500DH
Moteur		196cc, 6,5CV
Transmission		3A+1R
Capacité de charge		500kg
Longueur de la benne		1100-1237mm
Largeur de la benne		650-920mm
Profondeur de la benne		600-860mm
Largeur de la chenille		350mm
Débit de la pompe		103dB(A)k=3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique		92dB(A)k=3 dB(A)
Niveau de pression sonore		Gauche 10,1m/2k=1,5m/s2
Niveau de vibration sur le guidon	Gauche	10,1 m/s² k=1,5 m/s²
	Droite	11,3 m/s² k=1,5 m/s²
Poids		255.5 kg

INTRODUCTION

Le nouveau carrier dépassera vos attentes. Il a été fabriqué selon des normes de qualité très strictes pour offrir des performances supérieures. Machine simple et sûre à utiliser. Avec les précautions nécessaires, vous aurez une machine avec un système fiable au fil des années.



Lisez attentivement le manuel d'instructions avant utilisation. Veillez à respecter les précautions et avertissements.

La boîte à quatre vitesses, trois en avant et une en marche arrière, est placée au centre de l'unité. La machine peut gérer en toute sécurité le couple élevé généré par le moteur. Grâce à ses réducteurs efficaces, il est capable de travailler dans toutes les situations et de transporter n'importe quelle charge.
Le constructeur est responsable du moteur pour la performance, le niveau de puissance, les caractéristiques, la garantie et la maintenance. Pour plus d'informations, veuillez vous référer au manuel fourni par le constructeur, emballé séparément avec l'unité.

DISPOSITIONS RELATIVES À L'ENVIRONNEMENT



Recycler les matériaux indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Tous les outils, tuyaux et emballages doivent être séparés, apportés au centre de recyclage local et éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

SYMBOLES

La plaque d'identification sur la machine peut afficher ces symboles. Ceux-ci représentent des informations importantes sur le produit ou des instructions pour son utilisation.



Portez une protection oculaire. Portez une protection auditive.



Lisez attentivement ces instructions d'utilisation.



Portez des chaussures de sécurité.



Portez des gants de sécurité.



Il est interdit de retirer ou de manipuler les dispositifs de protection et de sécurité



Restez à l'écart des éléments chauds de la machine



Ne fumez pas et n’autorisez pas la présence de flammes nues.



Objets projetés dans l’espace environnant



Gardez les mains et les pieds à l’écart des chenilles et des éléments rotatifs



Gardez les tiers à l’écart de la zone

SÉCURITÉ

Normes générales de sécurité

Comprendre l’utilisation de la machine

Lisez et comprenez le manuel de l’opérateur et les étiquettes apposées sur la machine. Apprenez ses applications et ses limites ainsi que les dangers potentiels qui lui sont particulièrement associés.

Acquérez une connaissance approfondie des commandes et de leur bon fonctionnement. Sachez comment arrêter la machine et désengager rapidement les commandes.

S'assurer de lire et de comprendre toutes les instructions et précautions de sécurité comme indiqué dans le manuel du fabricant du moteur, fourni dans un emballage séparé avec l'unité. Ne tentez pas de mettre la machine en marche tant que vous n'avez pas pleinement compris comment actionner le moteur et effectuer sa maintenance correctement, ainsi que comment éviter les blessures accidentelles et/ou les dommages matériels.

Zone de travail

Ne jamais démarrer ni faire fonctionner la machine dans un espace fermé. Les gaz d'échappement sont dangereux, car ils contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel. Faites fonctionner l'unité uniquement dans un environnement extérieur bien ventilé. Ne faites jamais fonctionner la machine sans une bonne visibilité ou en l'absence d'un éclairage adéquat. N’utilisez la machine que dans des zones bien ventilées en plein air.

Sécurité personnelle

Ne faites pas fonctionner la machine sous l'influence de stupéfiants, d'alcool ou de médicaments pouvant affecter votre capacité à l'utiliser correctement.

S’habiller de manière appropriée. Portez un pantalon long et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ni de bijoux de quelque nature que ce soit. Attachez les cheveux longs au-dessus des épaules. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à l’écart des éléments en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs pourraient être pris dans les éléments mobiles.
Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours une protection oculaire. Des équipements de sécurité tels qu’un masque anti-poussière, un casque ou des protections auditives, utilisés de manière appropriée, réduiront le risque de blessures.
Vérifiez la machine avant de la démarrer. Maintenez les dispositifs de protection en place et parfaitement fonctionnels. Assurez-vous que tous les écrous, boulons, etc. sont bien serrés.
Ne faites jamais fonctionner la machine lorsqu’elle nécessite des réparations ou qu’elle est en mauvais état mécanique. Remplacez les éléments endommagés, manquants ou défectueux avant de l’utiliser. Vérifiez qu’il n’y a pas de fuites de carburant. Maintenez la machine dans des conditions d’utilisation sûres.
Ne retirez jamais ni ne manipulez les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement.
N’utilisez pas la machine si l’interrupteur du moteur ne permet pas son allumage ou son arrêt. Toute machine à essence qui ne peut pas être contrôlée par l’interrupteur du moteur est dangereuse et doit être remplacée.
Prenez l’habitude de vérifier que les clés et les clés de réglage ont été retirées de la surface de la machine avant de la démarrer. Une clé de réglage ou une clé laissée attachée à un élément rotatif de la machine pourrait provoquer des blessures.
Lorsque vous utilisez la machine, restez concentré, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens.
N’exagérez pas. N’utilisez pas la machine pieds nus, en sandales ou avec des chaussures légères similaires. Portez des chaussures de protection pour protéger vos pieds ; elles amélioreront également l’adhérence sur les surfaces glissantes.
Gardez toujours une bonne prise et un bon équilibre. Cela permet de mieux contrôler la machine dans des situations imprévues.
Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que le moteur est éteint avant de transporter la machine ou d’effectuer toute opération de maintenance ou de réparation sur l’unité.
Le transport ou l’exécution de travaux de maintenance ou de réparations sur une machine avec le moteur en marche favorise la survenue d’accidents.

Sécurité du carburant
Le carburant est hautement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser en cas d’inflammation. Prenez des précautions lors de l’utilisation afin de réduire le risque de blessures graves.

Lors du remplissage ou de la vidange du réservoir de carburant, utilisez un récipient de stockage de carburant homologué dans un environnement extérieur propre et bien ventilé. Lors de l'ajout de carburant ou lorsque l'unité est en fonctionnement, ne fumez pas et ne laissez pas de sources d'étincelles, de flammes nues ou d'autres sources d'inflammation à proximité. Ne remplissez jamais le réservoir de carburant dans un espace fermé.
Gardez les objets conducteurs mis à la terre, tels que les outils, éloignés des éléments et connexions électriques exposés ou sous tension afin d'éviter la formation d'étincelles ou d'arcs électriques. Ces situations pourraient provoquer la combustion de fumées ou de vapeurs.
Arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir de carburant. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur fonctionne ou est chaud. Ne faites pas fonctionner la machine si vous savez qu'il y a des fuites dans le système d'alimentation en carburant.
Desserrez lentement le bouchon du réservoir de carburant pour relâcher toute pression présente dans le réservoir.
Ne remplissez pas excessivement le réservoir de carburant. Remplissez le réservoir en laissant au moins 12,5 mm (1/2”) sous le bas du goulot de remplissage afin de laisser un espace d'expansion pour le carburant, car la chaleur du moteur pourrait en provoquer l'augmentation de volume.
Remettez en place en toute sécurité tous les bouchons du réservoir de carburant et des récipients et essuyez toute trace de carburant renversé. Ne faites pas fonctionner l'unité sans que le bouchon du carburant soit fermement en place.
Évitez de créer une source d'inflammation en renversant du carburant. Si du carburant est renversé, n'essayez pas de démarrer le moteur, mais éloignez la machine de la zone de déversement et évitez de créer des sources d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs de carburant se soient dissipées.
Conservez le carburant dans des récipients spécialement conçus et homologués à cet effet.
Conservez le carburant dans un endroit frais, bien ventilé, à l'écart des étincelles, des flammes nues ou d'autres sources de combustion.
Ne stockez jamais du carburant ou la machine avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où des fumées pourraient atteindre une étincelle, une flamme nue ou d'autres sources d'inflammation, comme un chauffe-eau, une chaudière, un sèche-linge ou similaire. Laissez le moteur refroidir avant de le ranger dans un local fermé.

Utilisation et entretien de la machine
Placez la machine de manière à ce qu'elle ne puisse pas se déplacer pendant les opérations de maintenance, de nettoyage, de réglage, de montage d'accessoires ou de pièces de rechange, ainsi que pendant le stockage en entrepôt.

Ne forcez pas la machine. Utilisez la machine correctement pour l'usage auquel elle est destinée. La machine appropriée effectuera le travail mieux et plus sûrement à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.
Ne modifiez pas les réglages du régulateur du moteur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif. Le régulateur contrôle la vitesse maximale de fonctionnement du moteur en toute sécurité.
Ne faites pas tourner le moteur à grande vitesse lorsqu'il n'est pas utilisé.
Ne mettez pas les mains ou les pieds à proximité des éléments rotatifs.
Évitez le contact avec le carburant, l'huile, les gaz d'échappement et les surfaces chaudes. Ne touchez pas le moteur ou le silencieux. Ces composants deviennent extrêmement chauds pendant le fonctionnement. Ils restent chauds pendant un court laps de temps après l'arrêt de l'unité. Laissez le moteur refroidir avant d'effectuer des opérations de maintenance ou de réglage.
Si la machine commence à produire des bruits ou des vibrations inhabituels, arrêtez immédiatement le moteur, débranchez le câble de la bougie d'allumage et vérifiez la cause. Des bruits ou des vibrations inhabituels sont généralement synonymes de problèmes.
N'utilisez que des accessoires autorisés par le fabricant. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures corporelles.
Effectuez l'entretien de la machine. Vérifiez l'absence de désalignement ou de grippage des éléments mobiles, la rupture de composants ou l'existence d'autres conditions pouvant affecter le fonctionnement de la machine. Si elle est endommagée, faites réparer la machine avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par un manque d'entretien adéquat de l'équipement.
Gardez le moteur et le silencieux exempts d'herbe, de feuilles, de graisse excessive ou de dépôts de carbone afin de réduire le risque d'incendie.
Ne pas mouiller ni éclabousser l’unité avec de l’eau ou d’autres liquides. Maintenir le guidon sec, propre et exempt de débris. Le nettoyer après chaque utilisation.
Respecter les lois et règlements concernant l’élimination correcte des gaz, huiles, etc. afin de protéger l’environnement.
Ranger la machine éteinte hors de portée des enfants et ne pas permettre à des enfants ou à des personnes non familières avec la machine ou ces instructions de l’utiliser. Entre les mains d’utilisateurs non formés, la machine est dangereuse.

Réparation
Avant d’effectuer des opérations de nettoyage, réparation, inspection ou réglage, éteindre le moteur et s’assurer que toutes les parties mobiles sont arrêtées. Débrancher le câble de la bougie pour éviter un démarrage accidentel.

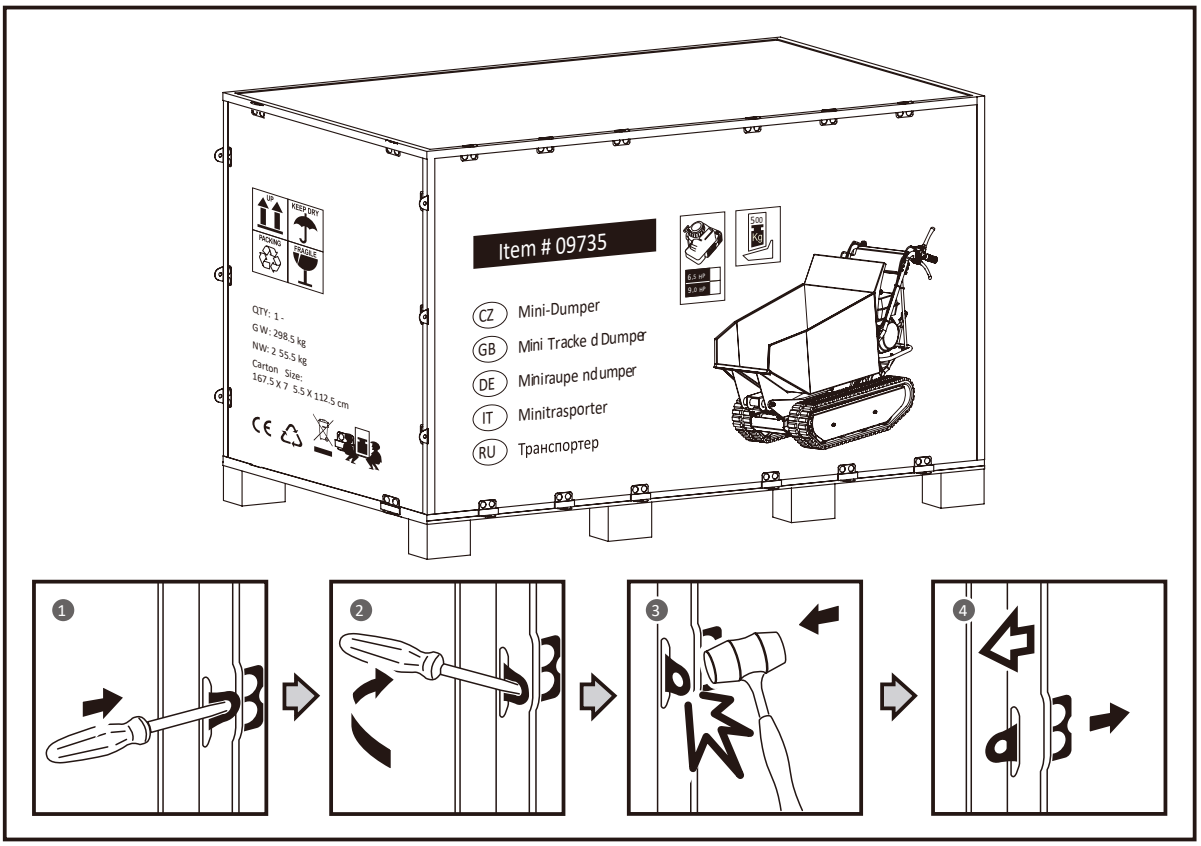
Normes spécifiques de sécurité

Inspecter minutieusement la zone où l'on doit travailler, maintenir la zone de travail propre et exempte de débris pour éviter les blocages.
Travailler sur un terrain plat.
Ne jamais placer une partie du corps dans des endroits où elle serait en danger en cas de déplacement lors du montage, de l'installation et du fonctionnement, de la maintenance, des réparations ou de la circulation.
Gardez toutes les personnes, enfants et animaux domestiques à au moins 23 m (75 pieds) de distance. Si quelqu'un s'approche, arrêter immédiatement l'unité.
Ne pas monter dans la benne et ne jamais transporter de passagers.
Ne jamais garer la machine dans un endroit où le sol est instable et pourrait s'effondrer, surtout lorsqu'elle est chargée.
Désengager le levier d'embrayage avant de démarrer le moteur.
Démarrer le moteur avec précaution selon les instructions et en gardant les pieds bien éloignés des éléments mobiles.
Ne jamais quitter la position de travail lorsque le moteur est en marche.
Toujours tenir l'unité à deux mains lorsqu'elle est en marche. Maintenir une prise ferme sur le guidon. Rappelez-vous que si la machine heurte de manière inattendue des obstacles cachés comme de grosses pierres, elle peut avoir des secousses soudaines vers le haut ou vers l'avant.
Toujours marcher, ne jamais courir avec la machine.
Ne pas dépasser la capacité de la machine avec des charges excessives. Conduire à une vitesse sûre, en adaptant la vitesse à la pente du terrain, aux conditions de la route et au poids de la charge.
Faire extrêmement attention en marche arrière ou en tirant la machine vers soi.
Procéder avec la plus grande prudence lorsque la machine fonctionne sur des allées de gravier, des routes ou lors de leur traversée. Faire attention aux dangers cachés ou à la circulation.
Sur un sol meuble, conduire en première ou en marche arrière. Ne pas accélérer brusquement, ne pas tourner soudainement et ne pas s'arrêter brusquement.
Faire très attention lors du travail sur un sol verglacé, la machine pourrait déraper.
Si possible, éviter de conduire sur le lit d'une rivière, sur des terrains avec des pierres concassées, acier/béton, sol compact, troncs, etc. Cela peut causer des blessures ou compromettre la durée de vie des chenilles.
Ne pas faire fonctionner la machine dans des espaces restreints où il pourrait y avoir des risques d'écrasement de l'opérateur entre la machine et un autre objet.
Ne jamais utiliser la machine sur des pentes avec un angle supérieur à 20°.
Lorsqu'on travaille sur une pente, avancer et reculer, toujours s'assurer que le poids est uniformément équilibré. Se déplacer toujours dans la direction parallèle à la pente (au-dessus ou en dessous). Pour éviter les dangers, ne pas changer de vitesse sur les pentes.
En basculant la charge de la benne, le centre de gravité peut changer continuellement et les conditions du terrain seront essentielles pour la stabilité de la machine. Il existe des dangers particuliers pour les dumpers lorsqu'ils travaillent sur un sol meuble et lorsque la charge déborde de la benne, comme par exemple de l'argile humide.

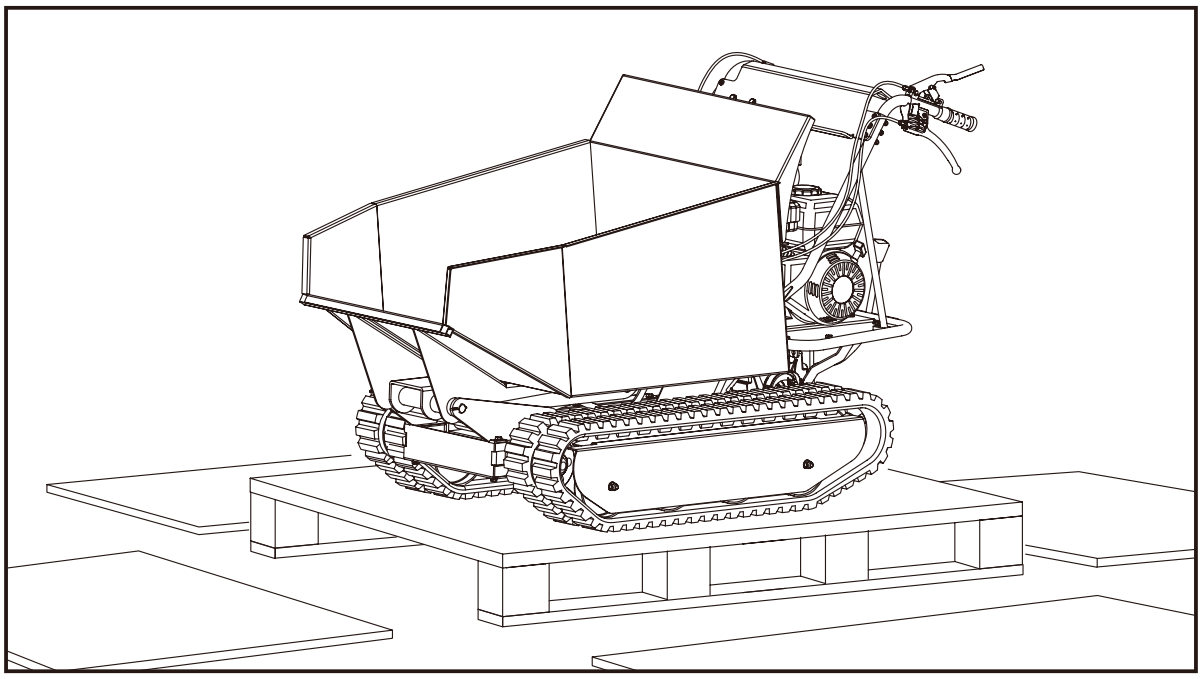
-Ne pas laisser les enfants utiliser la machine ;
-Toujours porter un équipement de protection lors de l'utilisation de la machine ;
-Travailler uniquement à la lumière du jour ou en présence d'un bon éclairage artificiel
-Vérifier que les autocollants des instructions de sécurité soient en place et en bon état
-Il est strictement interdit de transporter des personnes ou des animaux sur la machine pendant le fonctionnement ou le déplacement
-Réduire la vitesse d'avancement lors du travail sur une pente et lors des virages, afin d'éviter tout risque de perdre le contrôle de la machine.
-Lorsqu'on travaille en pente, toujours avancer vers le haut ou vers le bas, jamais en travers.
-Rester à l'écart des conducteurs électriques et des obstacles. Le contact avec des conducteurs électriques peut provoquer une électrocution et la mort

DÉBALLAGE

Utilisez un tournevis et un marteau pour ouvrir tous les verrous latéraux

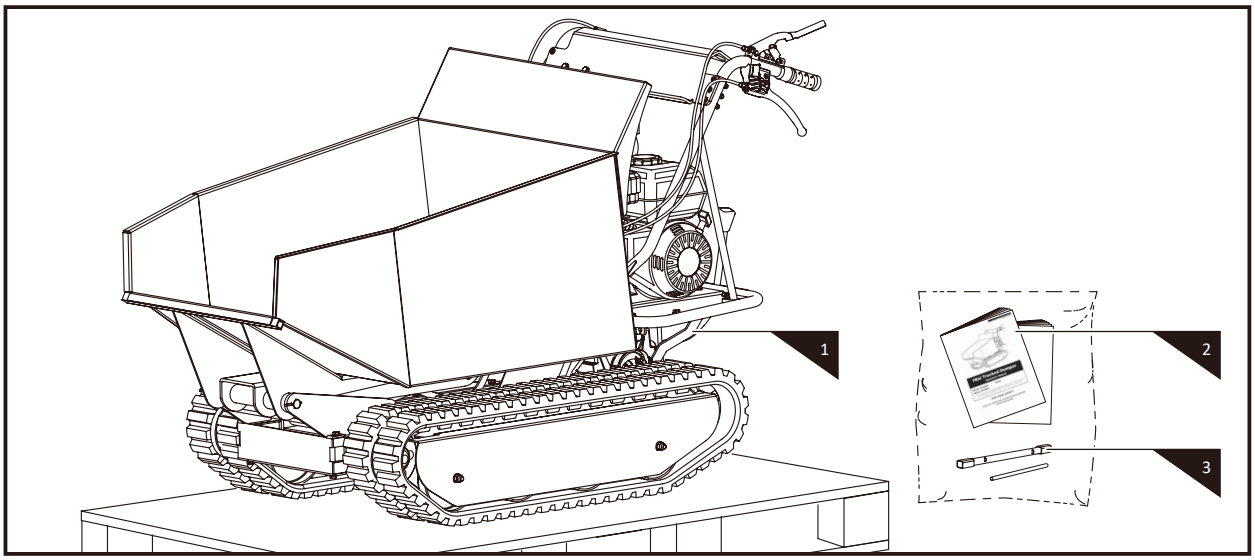


Retirez tous les panneaux en contreplaqué et rassemblez tous les composants disposés séparément au fond de la palette

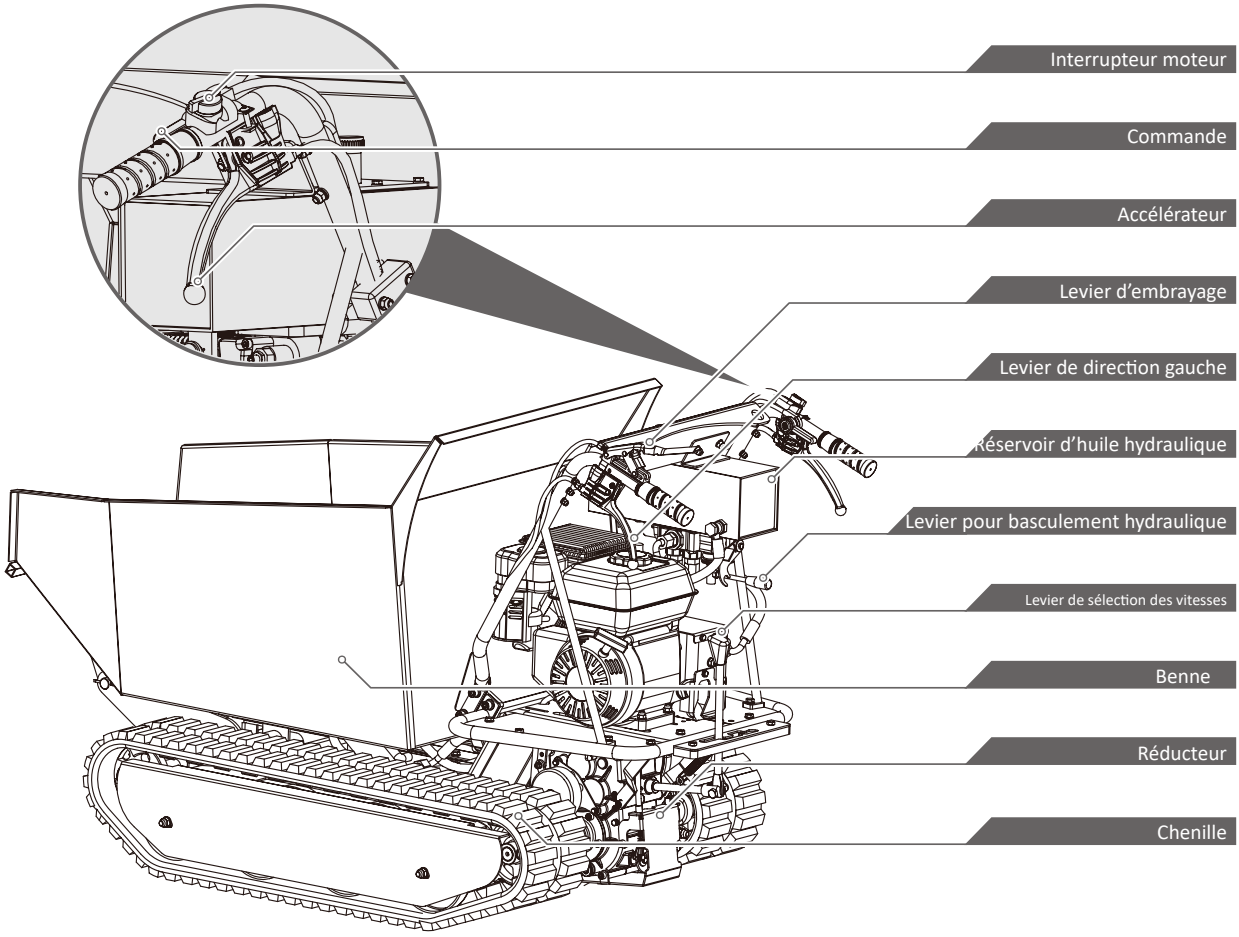


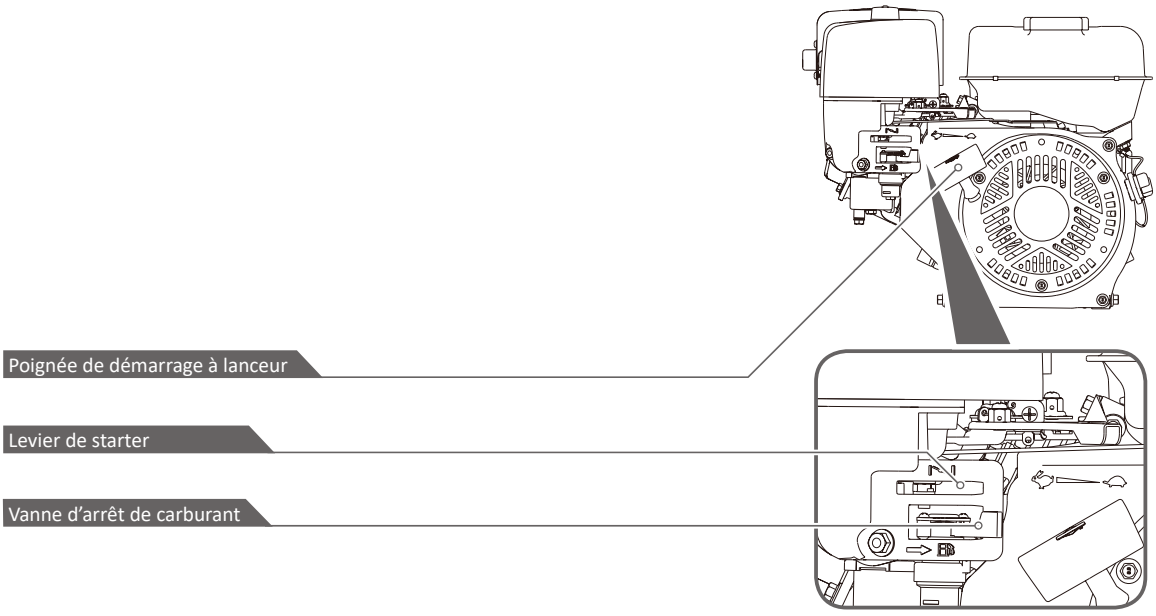
COMPOSANTS FOURNIS

Le carrier est fourni partiellement assemblé et est expédié dans des emballages soigneusement conditionnés. Après avoir retiré toutes les pièces de l'emballage, vous devriez avoir :



1. Machine
2. Manuel opérateur et moteur
3. Clé à bougie


Interrupteur moteur
Commande
Accélérateur
Levier d'embrayage
Levier de direction gauche
Réservoir d'huile hydraulique
Levier pour basculement hydraulique
Levier de sélection des vitesses
Benne
Réducteur
Chenille


Poignée de démarrage à lanceur
Levier de starter
Vanne d'arrêt de carburant

Levier de sélection des vitesses

Le levier de sélection des vitesses a 4 positions : 3 vitesses avant et 1 marche arrière. Pour changer de vitesse, déplacez le levier de sélection à la position souhaitée. Le levier se verrouille dans un logement encastré pour chaque sélection différente.



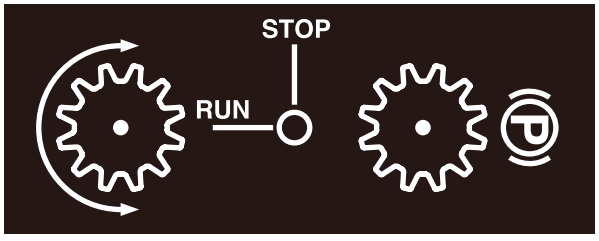
Relâchez toujours la commande d'embrayage avant de changer de vitesse. L'absence de réalisation de cette procédure entraînera des dommages au carrier.

Les vitesses inférieures sont dédiées aux charges les plus lourdes, tandis que les vitesses supérieures sont pour le transport de charges légères ou avec la benne vide. Il est recommandé d'utiliser les vitesses basses jusqu'à ce que vous soyez complètement familiarisé avec le fonctionnement du carrier motorisé.
Si le moteur ralentit ou si les chenilles patinent sous charge, engagez une vitesse inférieure. Si l'avant de la machine a tendance à se cabrer, engagez une vitesse inférieure. Si elle continue à se cabrer, soulevez la machine en agissant sur le guidon.

Levier de direction gauche/droite

Actionner le levier pour tourner à gauche/droite.

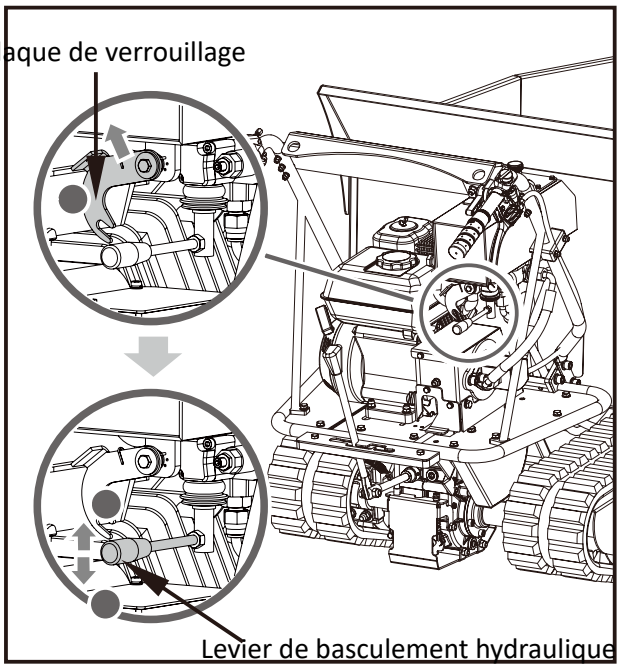
N'actionnez les leviers de direction qu'à vitesse réduite.

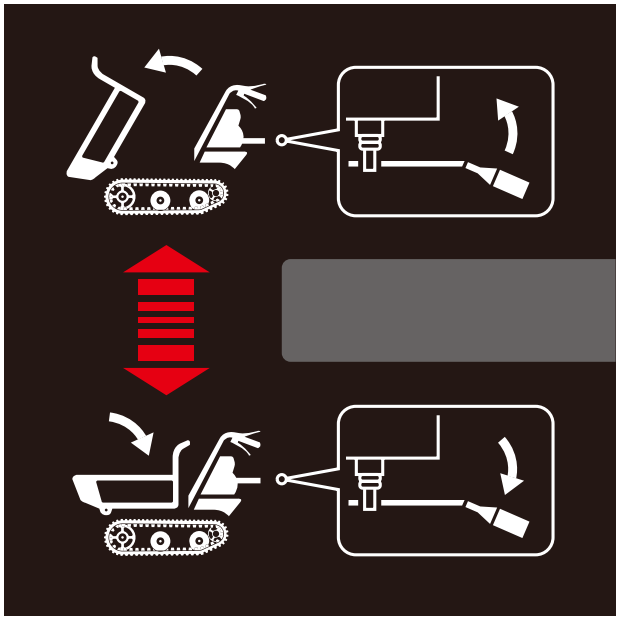


Levier pour basculement hydraulique

En utilisant la main gauche, tirez le levier de verrouillage jusqu'à libérer la poignée de basculement et maintenez-la en position.
Pour soulever la benne, tirez la poignée de basculement vers le haut jusqu'à ce que le conteneur ait atteint la position désirée. Pour arrêter de soulever la benne, relâchez simplement la poignée de basculement et remettez la plaque de verrouillage dans sa position d'origine.

Pour abaisser la benne, tirez d'abord la plaque de verrouillage avec la main gauche pour libérer le levier de basculement, puis tirez la poignée de basculement vers le bas avec la main droite. Lorsque la benne se bascule, relâchez la poignée dans sa position d'origine et verrouillez-la fermement avec la plaque de verrouillage.





Interrupteur moteur ON/OFF

L'interrupteur moteur a deux positions. OFF - le moteur ne démarre pas et ne fonctionne pas. ON - le moteur démarre et fonctionne.

Poignée de démarrage à lanceur

La poignée de démarrage à corde est utilisée pour démarrer le moteur.

Vanne d'arrêt de carburant

La vanne d'arrêt de carburant a deux positions :

FERMÉE) - Position utilisée pour l'entretien, le transport ou le remisage de l'unité.

OUVERTE) - Position utilisée pour le fonctionnement de l'unité.

Commande d'accélérateur

La commande d'accélérateur règle la vitesse du moteur, et sa course est comprise entre les positions RAPIDE , LENTE et STOP

La commande d'accélérateur éteindra le moteur une fois déplacée sur la position STOP.

Levier de starter

Le levier d'air sert à enrichir le mélange dans le carburateur et à faciliter le démarrage du moteur. La course du levier d'air est comprise entre les positions FERMÉ et OUVERT .

N'utilisez jamais le levier d'air pour arrêter le moteur.

Commande d'embrayage

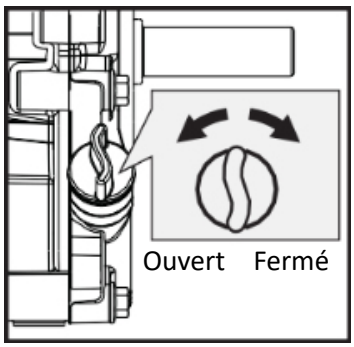
En tirant le levier de commande, l'embrayage s'enclenche. En relâchant le levier de commande, l'embrayage se désengage.

Fonctionnement

Remplissage d'huile du moteur

Le moteur est expédié sans huile. Ne démarrez pas le moteur avant d'avoir ajouté l'huile. Veuillez consulter le manuel du moteur pour la bonne viscosité de l'huile à ajouter.

1. Assurez-vous que le transporteur se trouve sur une surface plane et nivelée.
2. Pour faire l'appoint d'huile, retirez la jauge de niveau.



3. À l'aide d'un entonnoir, ajoutez de l'huile jusqu'à la marque PLEIN indiquée sur la jauge de niveau. (Consultez le manuel du moteur pour la quantité d'huile, les recommandations sur le type d'huile et l'emplacement du bouchon de remplissage.)

NE PAS REMPLIR EXCESSIVEMENT. Vérifiez quotidiennement le niveau d'huile et faites l'appoint si nécessaire.

Fournir de l'essence au moteur

L'essence est hautement inflammable et explosive. Des brûlures ou blessures graves peuvent survenir. Faites extrêmement attention lors de la manipulation de l'essence.

Remplissez toujours le réservoir de carburant dans un endroit ouvert, jamais à l'intérieur. Les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer si elles sont concentrées dans un espace fermé. Cela peut provoquer une explosion.

1. Le moteur doit être éteint et laissé refroidir pendant au moins deux minutes avant de faire le plein de carburant.
2. Retirez le bouchon de remplissage et faites le plein du réservoir. (Consultez le manuel du moteur pour la capacité du réservoir, les recommandations sur l'essence et l'emplacement du bouchon de carburant.)

IMPORTANT : NE PAS TROP REMPLIR ! Cette machine et/ou son moteur peuvent comporter des composants du système de contrôle des émissions, nécessaires pour satisfaire aux normes EPA et/ou CARB, et qui ne fonctionneront correctement que si le réservoir de carburant a été rempli jusqu'au niveau recommandé. Un remplissage excessif peut causer des dommages permanents aux composants du système de contrôle des émissions. Un remplissage au niveau recommandé assure l'espace nécessaire pour les gaz résultant de l'expansion du carburant.
Lors du remplissage du réservoir de carburant, veillez à ne pas dépasser le niveau recommandé. Lors du remplissage du réservoir, utilisez un bidon d'essence avec un bec verseur de taille appropriée. N'utilisez pas d'entonnoirs ou d'autres dispositifs qui pourraient obstruer la vue du processus de remplissage du réservoir.

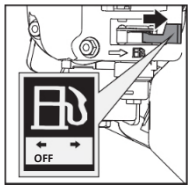
3. Remontez le bouchon du réservoir de carburant et serrez-le fermement. Nettoyez toujours toute fuite de carburant.

Démarrage du moteur

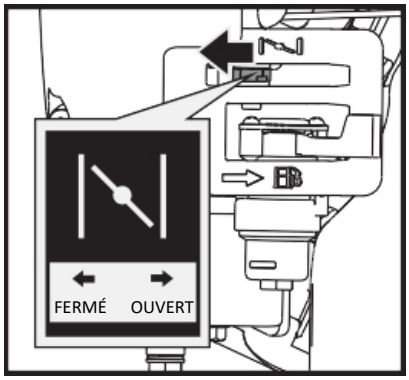
1. Placez l'interrupteur du moteur en position ON.



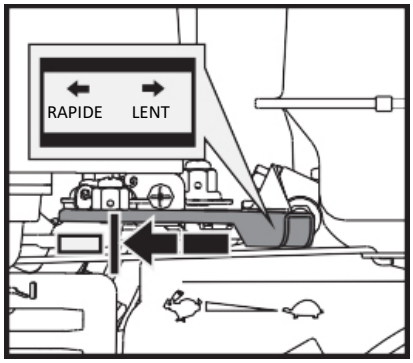
2. Ouvrez la vanne d'arrêt du carburant.



3. Placez le levier d'air en position FERMÉE. Lorsque le moteur est chaud, il n'est plus nécessaire d'ouvrir le levier d'air.



4. Déplacez légèrement le levier d'accélérateur sur la vitesse RAPIDE.



5. Tirez le lanceur à corde jusqu'à ce que le moteur démarre. Ramenez le cordon du lanceur à sa position initiale après chaque tentative de démarrage. Répétez les étapes si nécessaire. Une fois le moteur démarré, placez l'accélérateur en position RAPIDE avant d'utiliser l'unité.

Le retour rapide de la corde de démarrage (recul) entraînera la main et le bras vers le moteur plus rapidement qu'il n'est possible de lâcher la prise. Cela peut provoquer des contusions, des fractures, des ecchymoses ou des entorses.

Fonctionnement

Le porteur dispose de leviers de direction directement sur les poignées du guidon, rendant la procédure de direction très facile. Pour tourner à droite ou à gauche, tirez simplement le levier de direction correspondant à droite ou à gauche.

La sensibilité de la direction augmente proportionnellement avec la vitesse de la machine et de la charge. Avec une machine vide, une légère pression sur le levier suffit pour tourner. Avec la machine à pleine charge, une pression plus forte sera nécessaire.

Le porteur a une capacité de charge maximale de 500 kg. Il est toutefois conseillé d'évaluer la charge et de l'adapter en fonction du terrain sur lequel la machine sera utilisée.

Il est donc conseillé de parcourir des terrains accidentés ou non nivelés en utilisant une vitesse basse, en faisant toujours preuve de grande prudence. Dans de telles situations, la machine doit être conduite en vitesses basses pendant tout le trajet. Évitez les virages très serrés et les changements de direction fréquents lors de la conduite sur des terrains durs et accidentés, avec des parties irrégulières et un haut degré de friction.
Même si l'unité est équipée de chenilles en caoutchouc, veillez à faire attention lorsque vous travaillez dans des conditions climatiques défavorables (glace, forte pluie et neige) ou sur des types de terrains qui pourraient rendre le porteur instable.

Veuillez noter qu'il s'agit d'un véhicule à chenilles, et donc sujet à des mouvements de tangage lors du franchissement de cuvettes, de trous et de marches. Lorsque le levier de commande de l'embrayage est relâché, la machine s'arrête et freine automatiquement.

Si la machine est arrêtée sur une pente raide, il faut placer une cale contre l'une des chenilles.

Régime de ralenti
Placez le levier de commande de l'accélérateur en position LENTE pour réduire l'effort du moteur lorsqu'aucune manœuvre n'est effectuée. Réduire le régime moteur aide à prolonger la durée de vie du moteur, à économiser du carburant et à réduire le niveau sonore.

ARRÊT DU MOTEUR

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, tournez simplement l'interrupteur du moteur en position OFF. Dans des conditions normales, effectuez la procédure suivante :

1. Placez le levier d'accélérateur en position LENTE
2. Laissez tourner le moteur au ralenti pendant une ou deux minutes.
3. Placez l'interrupteur du moteur en position OFF.
4. Placez le levier de la vanne de carburant en position OFF.

Un arrêt soudain du moteur à haut régime et sous forte charge n'est pas recommandé. Le moteur pourrait être endommagé.

Ne déplacez pas la commande du levier d'air en position FERMÉE pour arrêter le moteur. Des dommages au moteur ou des retours de flamme pourraient se produire.

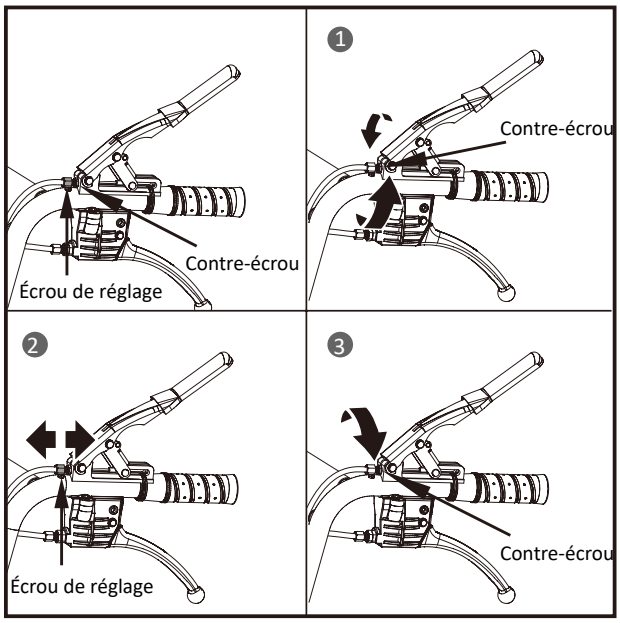
ENTRETIEN

Un entretien correct contribuera à maintenir votre porteur à chenilles en parfait état de fonctionnement pendant longtemps.

Entretien préventif
1. Éteignez le moteur et désengagez les leviers de tous les commandes. Le moteur doit avoir refroidi.
2. Maintenez le levier d'accélérateur du moteur en position LENTE, retirez le câble de la bougie et fixez-le.
3. Vérifiez l'état général du porteur motorisé. Vérifiez dans les composants mobiles qu'il n'y ait pas de désalignements ou de blocages, ni de pièces cassées pouvant compromettre le fonctionnement en toute sécurité.
4. Utilisez une brosse douce, de l'air comprimé ou un aspirateur pour éliminer tous les agents contaminants de la machine. Puis utilisez une huile légère de haute qualité pour lubrifier toutes les parties mobiles.
5. Vérifiez périodiquement que le câble de la bougie ne présente pas de signes d'usure, remplacez-le si nécessaire.

N'utilisez jamais un nettoyeur haute pression pour nettoyer l'unité. L'eau peut pénétrer dans les parties internes de la machine et de la transmission, causant des dommages aux arbres, aux engrenages, aux roulements ou au moteur. L'utilisation d'un nettoyeur haute pression réduirait donc la durée de vie et la durée opérationnelle de la machine.

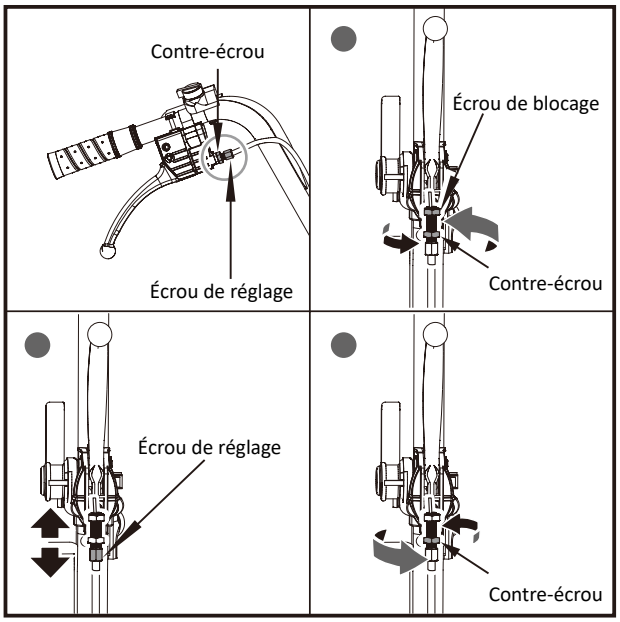
Réglage de l'embrayage
Lorsque l'embrayage commence à montrer des signes d'usure, la poignée s'éloignera, rendant la prise plus difficile. Suivez ces étapes pour ramener le levier d'embrayage à sa position d'origine.
1. Desserrer le contre-écrou en le tournant dans le sens antihoraire avec une clé de 10 mm.
2. Serrer ou desserrer le câble en tournant l'écrou de réglage dans le sens horaire ou antihoraire avec une clé de 10 mm. jusqu'à ce que le serrage souhaité soit atteint.
3. Une fois la valeur de serrage atteinte, ramener le contre-écrou contre la poignée pour fixer le câble en place



Réglage de la direction

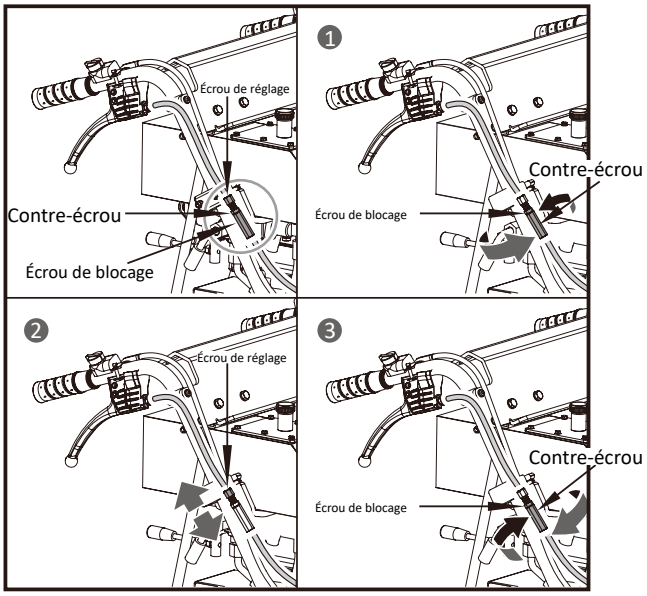
Si la direction commence à devenir difficile à engager, suivez les étapes suivantes pour régler la tension du câble.

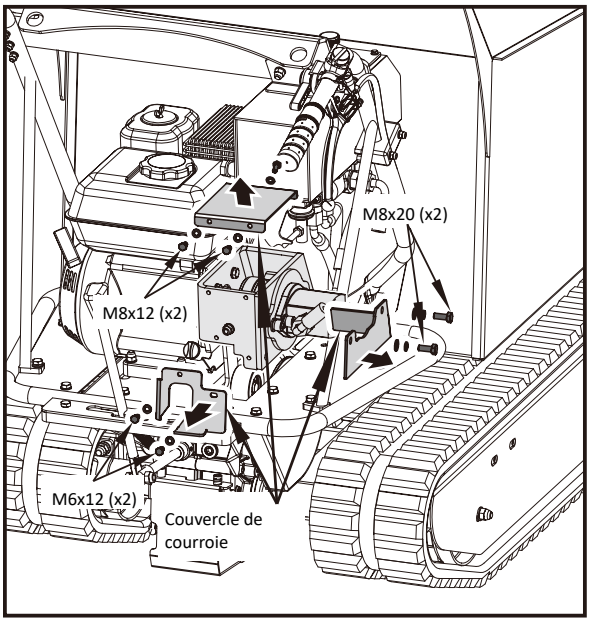
1. Desserrer le contre-écrou en le tournant dans le sens antihoraire avec une clé de 10 mm.
2. Serrer ou desserrer le câble en tournant l'écrou de réglage dans le sens horaire ou antihoraire avec une clé de 10 mm. jusqu'à ce que le serrage souhaité soit atteint.
3. Une fois la valeur de serrage atteinte, ramener le contre-écrou contre la poignée pour fixer le câble en place.



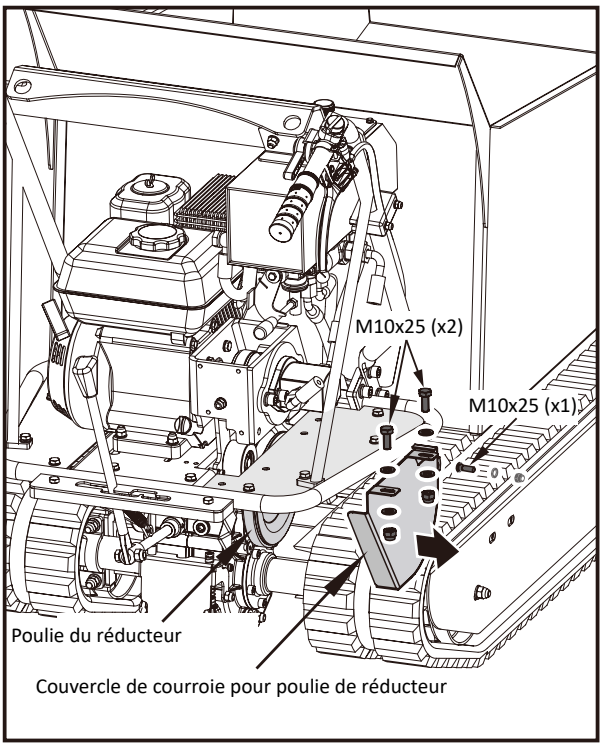
Si le réglage ci-dessus ne crée pas une tension suffisante sur le câble, effectuez les étapes suivantes :

1. Desserrer le contre-écrou en le tournant dans le sens antihoraire avec une clé de 12 mm.
2. Serrer ou desserrer le câble en tournant l'écrou de réglage dans le sens horaire ou antihoraire avec une clé de 10 mm. jusqu'à ce que le serrage souhaité soit atteint.
3. Une fois la valeur de serrage atteinte, ramener le contre-écrou contre la poignée pour fixer le câble en place.

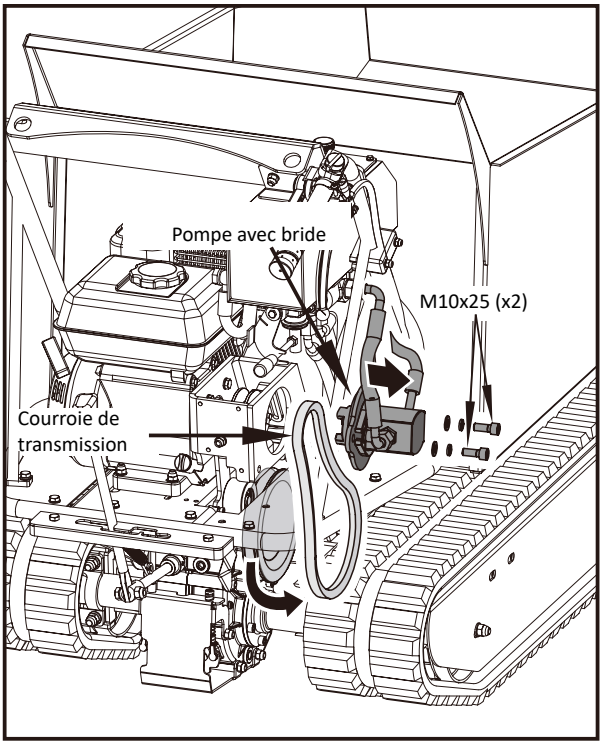




retirer le couvercle de la courroie.



Retirer les deux vis M10X25 et les rondelles, retirer la pompe et la bride.
Tourner la poulie et retirer la courroie.

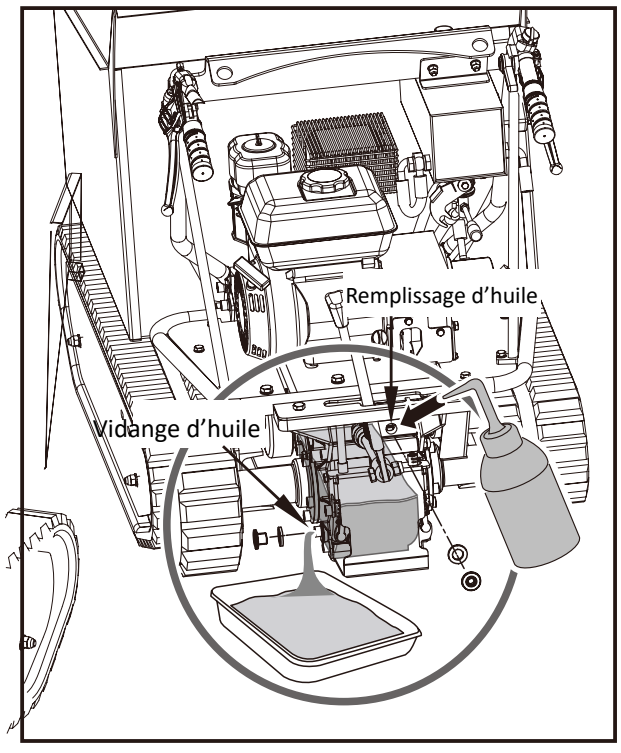


Lubrification
Lubrification générale
Appliquer une fine couche de lubrifiant sur toutes les parties mobiles de la machine en fin de saison, ou toutes les 25 heures de fonctionnement.

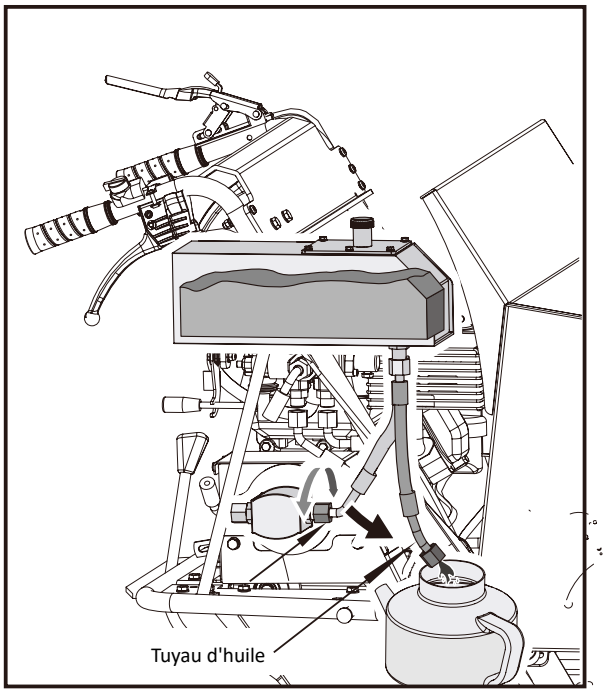
Lubrification du réducteur
Le réducteur est pré-lubrifié et scellé en usine. Sauf en cas de fuite ou de maintenance, aucune lubrification n'est requise avant 50 heures d'utilisation.

Après les 50 premières heures d'utilisation, remplacer toute l'huile du réducteur. Capacité de 1,5 L.

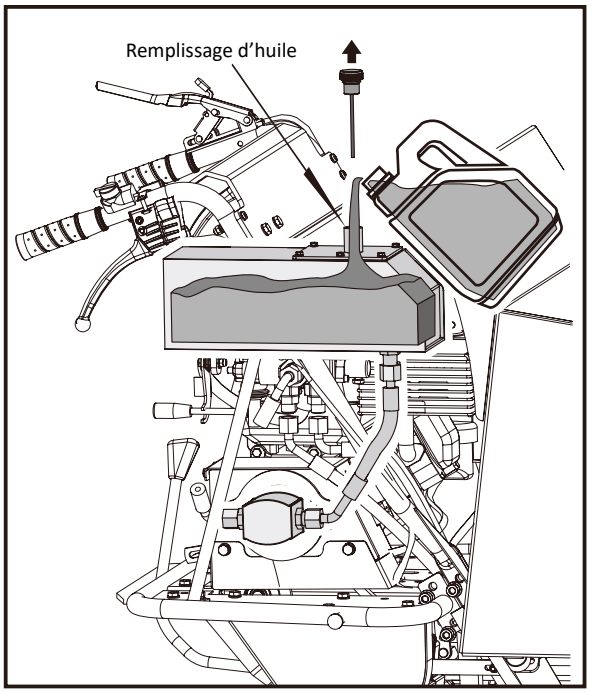
Pour les utilisations futures, vérifier le niveau d'huile toutes les 50 heures de travail. Si vous retirez le bouchon de niveau d'huile et qu'il n'y a pas d'écoulement d'huile, faites l'appoint puis revissez le bouchon de niveau.
Il est recommandé d'utiliser une huile pour engrenages GL-5 ou GL-6, SAE80W-90. Ne pas utiliser d'huile synthétique.
Lors du remplacement de l'huile du réducteur, le moteur doit être arrêté et encore chaud. Dévisser la cuve du filtre et le bouchon de vidange. Une fois l'huile vidangée, remettre le bouchon de vidange, remplir avec de l'huile neuve, puis revisser la cuve du filtre en place.



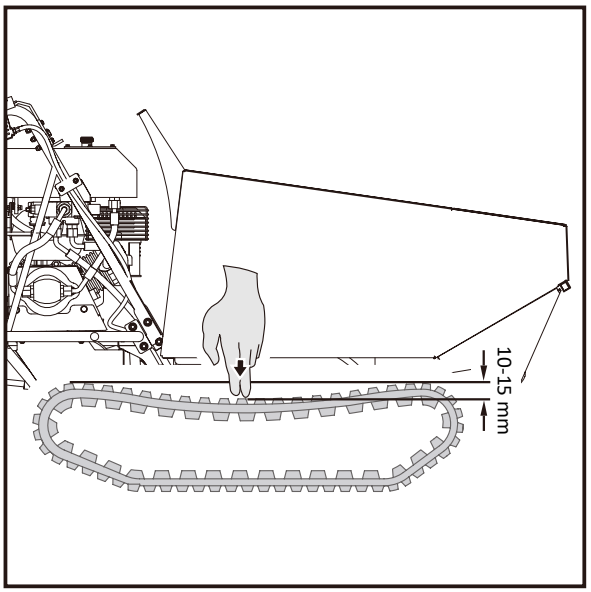
Huile hydraulique
Dévisser la vis de blocage et laisser l'huile s'écouler dans un récipient approprié.



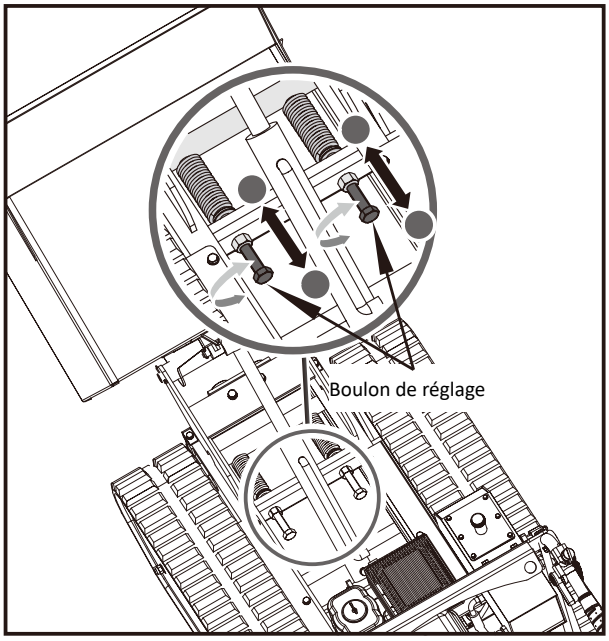
Retirer le bouchon avec niveau. Il est recommandé d'utiliser de l'huile hydraulique 10W AW32, ASLE H-150, ou ISO 32.
Capacité du réservoir 3 litres.

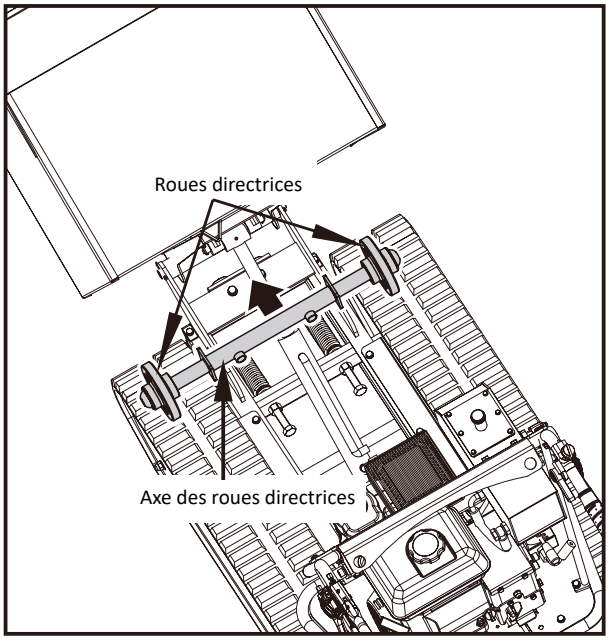


Tension des chenilles
Avec l'utilisation, les chenilles ont tendance à se détendre. Si les chenilles sont desserrées, elles ont tendance à glisser sur la roue motrice pendant le travail, provoquant des à-coups à l'intérieur de son logement, ce qui entraîne des dommages et une usure du logement.
Pour vérifier la tension des chenilles, procédez comme indiqué ci-dessous.
1. Placer la machine sur une surface plane, avec un sol compact, ou sur un revêtement asphalté ou cimenté.
2. Soulever la machine et la poser sur des blocs ou des supports choisis en fonction du poids de la machine, de sorte que les chenilles se trouvent à environ 100 mm du sol.
3. Mesurer la ligne médiane de la chenille par rapport à sa ligne horizontale. Le résultat de la lecture ne doit pas dépasser 10-15 mm



Si la distance est supérieure, procédez comme suit.
1. Utiliser la poignée de basculement pour basculer la benne suffisamment et la poser sur des blocs ou des supports choisis en fonction du poids de la benne.
2. Desserrer l'écrou autobloquant A.
3. Serrer le boulon B jusqu'à rétablir la tension correcte.
4. Bloquer le boulon B en serrant à fond l'écrou autobloquant A.
5. Remettre la benne dans sa position d'origine.





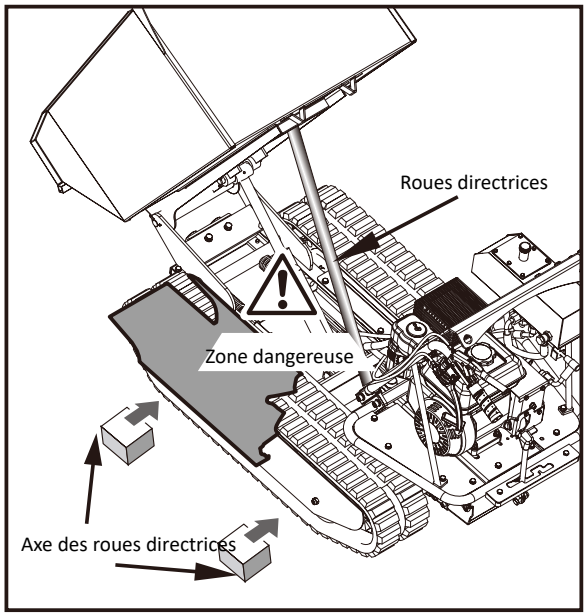
Ne pas trop tendre la chenille. Le réglage de la chenille et des freins sont étroitement liés. Plus la chenille est tendue, moins le pouvoir de freinage sera élevé

Si le boulon de réglage n'a plus de course disponible, il faudrait remplacer les chenilles.

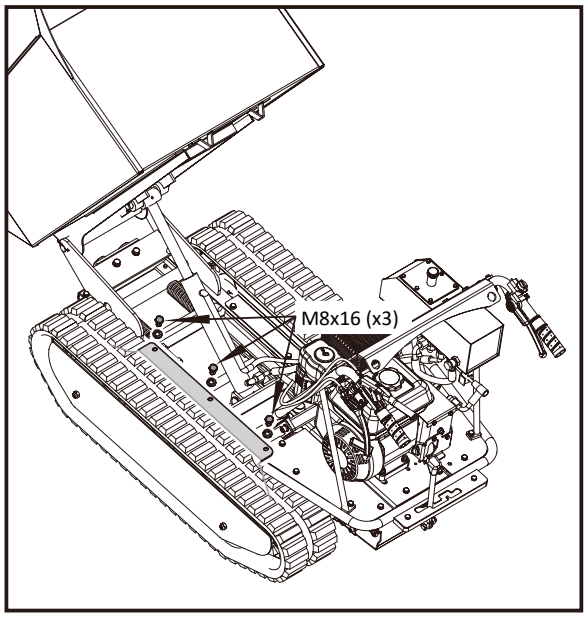
Remplacement des chenilles

Vérifiez périodiquement l'état des chenilles.
Si une chenille est fissurée ou usée, elle doit être remplacée dès que possible.

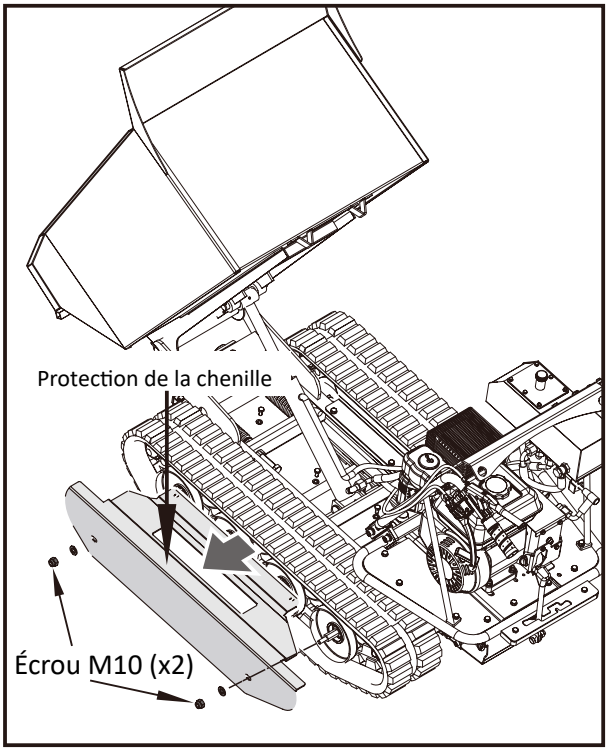
1. Soulever la benne et insérer une barre de support à des fins de sécurité.
2. Soulever la machine et la poser sur des blocs ou des supports choisis en fonction du poids de la machine, de sorte que les chenilles se trouvent à environ 100 mm du sol.



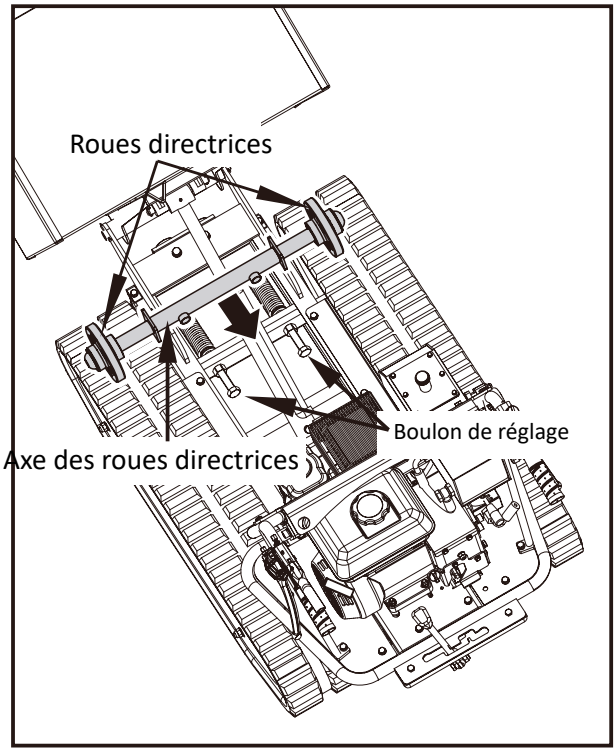
3. Retirer les trois vis M8X16 et les rondelles qui fixent les protections des chenilles.



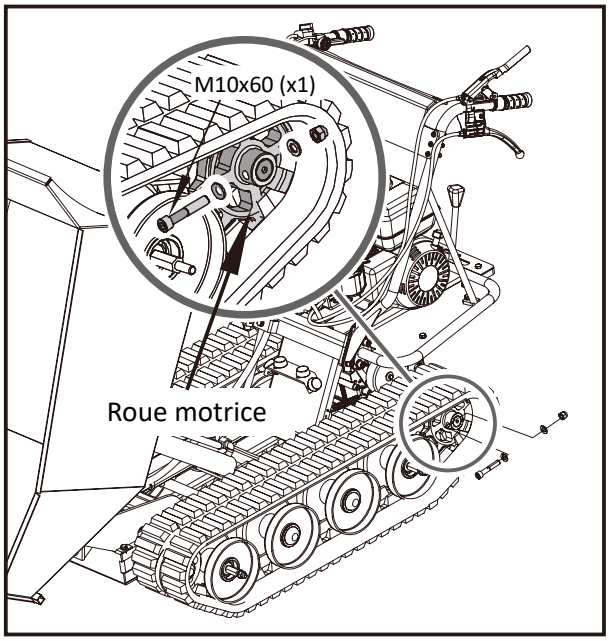
4. Retirer les deux écrous M10 et les rondelles correspondantes de la protection de la chenille.



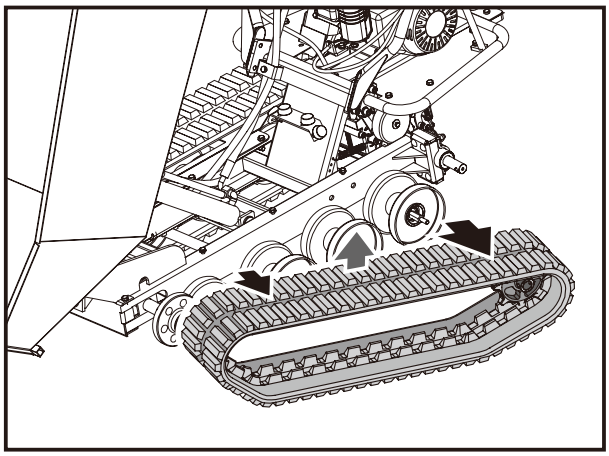
5. Desserrer les boulons de réglage et tirer l'essieu des roues directrices vers le moteur, libérant ainsi la chenille.



6. Retirer la vis M10X60 et les rondelles correspondantes de la roue motrice.



7. Retirer la chenille avec la roue motrice.



Lors du retrait ou du montage des chenilles, faire attention à ne pas coincer les doigts entre la chenille et la poulie.

Entretien du moteur

Veuillez vous référer au manuel moteur inclus dans l'unité pour les informations concernant l'entretien du moteur. Votre manuel moteur fournit des informations détaillées et le plan d'entretien pour un entretien correct.

STOCKAGE

Si le porteur ne sera pas utilisé pendant plus de 30 jours, effectuer les opérations ci-dessous pour préparer l'unité au stockage.

1. Vider complètement le réservoir de carburant. Le carburant présent, contenant de l'éthanol ou du MTBE, peut commencer à devenir rance en 30 jours. Le carburant rance a une teneur élevée en gomme et peut obstruer le carburateur et réduire le flux de carburant.
2. Démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Cela garantit qu'il ne reste plus de carburant dans le carburateur. Laisser tourner le moteur jusqu'à l'arrêt. Cela aide à éviter la formation de dépôts de gomme à l'intérieur du carburateur et d'éventuels dommages au moteur.
3. Pendant que le moteur est encore chaud, vidanger l'huile du moteur. Remplir avec de l'huile fraîche du grade recommandé dans le Manuel du moteur.
4. Utilisez des chiffons propres pour nettoyer l'extérieur de la machine et gardez les ouvertures de ventilation dégagées de toute obstruction.



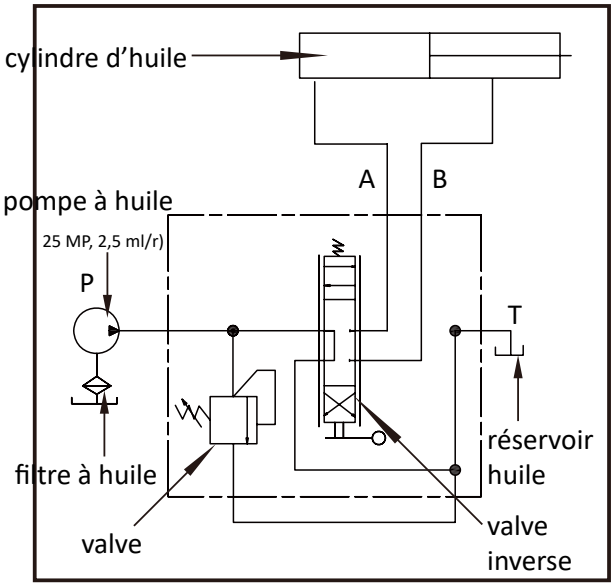
N'utilisez pas de détergents agressifs ou à base de pétrole lors du nettoyage des éléments en plastique. Les agents chimiques peuvent endommager le plastique

5. Vérifiez qu'il n'y a pas d'éléments desserrés ou endommagés. Réparez ou remplacez les éléments endommagés et serrez les vis, écrous ou boulons desserrés.
6. Stockez l'unité à plat, dans un endroit sec, propre et bien ventilé.



Ne pas stocker une machine contenant du carburant dans un environnement non ventilé où les vapeurs de carburant peuvent atteindre des flammes, des étincelles, des veilleuses ou d'autres sources d'allumage.

Schéma hydraulique



DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas.	1. Câble de bougie d'allumage débranché. 2. Manque de carburant ou carburant détérioré. 3. Interrupteur moteur ou robinet carburant non en position ON 4. Le levier de starter n'est pas en position fermée. 5. Le tuyau de carburant est bloqué. 6. La bougie est sale. 7. Encrassement du moteur. 8. Le levier de tension de la courroie est engagé	1. Bien connecter le câble de la bougie d'allumage à la bougie. 2. Remplir avec de l'essence neuve et propre. 3. Les interrupteurs moteur et essence doivent être en position ON 4. En cas de démarrage à froid, le levier de starter doit être fermé. 5. Nettoyer le tuyau de carburant. 6. Nettoyer, régler l'écartement des électrodes ou remplacer. 7. Attendre quelques minutes avant de redémarrer, mais ne pas injecter de carburant dans les cylindres du moteur. 8. Déverrouiller le levier de tension de la courroie
Le moteur ne démarre pas régulièrement.	1. Câble de bougie d'allumage desserré. 2. Levier de starter fermé. 3. Tuyau de carburant bouché ou carburant détérioré. 4. Ouverture obstruée. 5. Eau ou saleté dans le système d'alimentation en carburant. 6. Filtre à air sale. 7. Réglage incorrect du carburateur.	1. Connecter et tendre le câble de la bougie d'allumage. 2. Mettre le levier de l'air en position ouverte. 3. Nettoyer le tuyau de carburant.Remplir le réservoir avec de l'essence neuve et propre. 4. Dégager l'ouverture. 5. Vider le carburant du réservoir.Remplir avec du carburant frais. 6. Nettoyer ou remplacer le filtre à air. 7. Consulter le manuel.
Le moteur surchauffe.	1. Niveau d'huile moteur bas. 2. Filtre à air sale. 3. Flux d'air limité. 4. Réglage incorrect du carburateur	1. Remplir le carter avec l'huile appropriée. 2. Nettoyer le filtre à air. 3. Retirer le carter et nettoyer. 4. Consulter le manuel.
L'une des deux chenilles est bloquée.	Des corps étrangers se sont introduits entre la chenille et le châssis.	Retirer le corps étranger.
La machine ne bouge pas même si le moteur est allumé.	1. La vitesse n'a pas été sélectionnée correctement. 2. Les chenilles ne sont pas suffisamment tendues.	1. S'assurer que le levier de vitesses ne se trouve pas entre deux vitesses différentes. 2. Tendre les chenilles.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLARUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇAO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΉΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗς - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori SRL
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇAO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYNY:
CARRIER - DUMPER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / TY□O□ / TYP:
CARRIER 300
CARRIER 500
CARRIER 500 H
CARRIER 500 DH
CARRIER 500 DSH

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΕ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

UNI EN 12100:2010 EN 474-6:2006+A1:2009 EN ISO 4413:2010

d) SERIAL NUMBER – NUMERO SERIALE – SERIENNUMMER - NUMÉRO DE SÉRIE - NÚMERO DE SERIE:

CARRIER 300: 88191021010001 - 88191099129999
CARRIER 500: 88309021010001 - 88309099129999
CARRIER 500 H: 88516021010001 - 88516099129999
CARRIER 500 DH: 88310021010001 – 88310099129999
CARRIER 500 DSH: 88419021010001 - 88419099129999

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 08/01/2021
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen yläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjion vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentaçao tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225
www.bluebirdind.com